

ՍՈՒՐԲ ԶՈՎՀԱՆՆԷՍ ՄԿՐՏԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻ
1335 Օբմըն Պոուլըվարտ, Տիթրոյիթ,
Միչիգըն

(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցէն)
(Name and Address of Church)

Թուական 16 Փետրուար, 1958
Date

Գերաշնորհ

S. Մամբրէ Գալեան Ս. Եպիսկոպոս
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Primate of the Armenian Church of America
Նիւ Եորք, Ն. Ե.
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,
Your Grace,

Սուրբ Զովհաննէս Մկրտիչ Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ
(Եկեղեցւոյ կամ համայնքին անունը) Church Membership meeting took place
(Name of Church or Community)

9/Փետրուար/1958, Հայ Մշակութային Տուն մէջ, ժամը 2,25-ին
(Թուականը) (Վայրը) 3, Ս,
(Date) (Place) (Time)

Տ, Առնակ ԹՀՆԵ, Գասպարեան ներկայութեամբ 223
Under the presidency of in the presence of

Իրաւաստ անդամներու եկեղեցւոյ իրաւաստ անդամներու ճշգրիտ թիւը ըլլալով ըստ գանձապահի տոմարին 1390
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները.—
The following officers have been elected

Ատենապետ Հայկազ Եագուպեան Ատենադպիր Կարօ Փափազեան
Chairman Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին.—
Topics of agenda announced in advance:

- 1.— Անդամներու իրաւաստութեանց ճշդում, ^{ՍԵՆ} 2.— Դիւանի ընտրութիւն, ^{ՍԵՆ} 3.— Հովիւի զեկուցում, ^{ՍԵՆ}
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- 4.— Ծխական Խորհուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում, ^{ՍԵՆ}
Trustee's annual and financial report,
- 5.— Ծխական Խորհուրդի դադարեալ անդամաց տեղ նորերու ընտրութիւն, ^{ՍԵՆ}
Election of new trustees,
- 6.— Յառաջիկայ տարուան ելեւտից նախահաշիւ, 7.— Նոր հարցեր: չ ու ն է ի ն ք:
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business,
- 8.— Թեմական Պատգամաւորներու Չեկոյց:

Օրակարգի միջոցով մասին եղան հետևեալ տնօրինութիւնները.— (Նշանակել ինչ որ կատարուած է):
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում.
 Verification of eligibility of members took place, այո
2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին. ~~Յե-Գ-ՀԳԳ~~ այո
 Officers of the Assembly took place as stated on previous page,
3. Հովիւը տուաւ իր զեկոյցը. այո
 Pastor gave his report,
4. Ծխական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը. այո
 Trustees read their report,
5. Ծխական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ. այո
 Trustees' report was discussed and verified,
6. Ցաջորդ տարուան ելեւմուտքի մասնաշիւ, մուտք՝ 37,740,00, ելք՝ 37,740,00
 Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգաբարձութեան.
 The following were elected to the Parish Council:

	2	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար elected for 2 տարուայ	Համար (Number of years)
1. <u>ՍԻՄՈՆ ՄՈՉԵԱՆ</u>	»	»	»
2. <u>ՃՈՐՃ ԿԱՐԿԱՐԵԱՆ</u>	»	»	»
3. <u>ԱՐՇԱԿԻՐ ԵՂԻՍԵԱՆ</u> <u>ՎԱՀՐԱՄ ՊՕՅԱՃԵԱՆ</u>	»	»	»
4. <u>ՀԱՅՐԱՊԵՏ ՄԻՐԱՅԷԼԵԱՆ</u>	»	»	»

Կը խնդրեմք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը:
 We ask you to verify these newly elected members:
 Աստուծոյն ճշմարտութիւնը 2-ը նոր ընտրուած են
 իսկ վերջին 3-ը վերընտրուած են, ընդ որոն
 ալ 2 տարուայ համար: Տես նոր դիւանը եւ
 նոր կազմը հանդերձ հասցէներով, զատ թղթի վրայ:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին:—

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

Նոր հարցեր չունենինք:

Կը մերփակեմք Ծխական հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by
 ելեւմտից մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատարութիւն:
 the Diocesan Council. Ներփակ հաճեցէք գտնել պահանջուածները:

Խնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը
 Requesting your Grace's fatherly blessings.

Նախագահ
President
Ծխական Ժողովի
of Parish Assembly

Ատնմապետ
Chairman
Ատնմադպիր
Secretary

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 1958 Տ Ա Ր Ի Ո Յ

REPORT FOR THE YEAR 19.....

Ս Զ Զ Ո Վ Զ Ա Ն Ն Է Ս Մ Կ Ր Տ Ի Զ

Ե Կ Ե Ղ Ե Ց Ի Ո Յ Ծ Խ Ա Կ Ա Ն Խ Ո Ր Հ Ո Ի Ր Դ Ի
PARISH COUNCIL OF

Տ Ի Թ Ր Ո Յ Ի Թ Զ Մ Ի Շ Ի Կ Ը Ն

Ք Ա Ղ Ա Ք Ի
CITY

Վ Ի Զ Ա Կ Ա Գ Ի Ր Ո Ի Թ Ի Ի Ն
STATISTICS

Ծ ու լ ի ս շ ը զ անակի հայուքեան մտաւոր քիւն է 15000 : Իսկ մեր ծ ու լ ի ս շ ը զ անակի մէջ Հ այց Ե կ եղ եց ոյ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

պատկանողներուն քիւն է մտաւորապէս 8000 :
Parish District

Ե կ եղ եց ոյ յն մեցած ընդհանուր հասցէներու քիւն է 1370 :
Number of addresses contained in parish list.

Ե կ եղ եց ոյ մերկայ տարուան իրաւասու անդամներու քիւն եղած է 1390 :
Number of eligible church members for this year.

Ծ ի սակատարութիւններու քիւն մերկայ տարուայ ընթացքին եղած է .—
Number of religious ceremonies performed this year:

Մկրտութիւններ 123 : Պսակներ 49 : Թաղումներ 77 :
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի
PASTOR

Ե կ եղ եց ոյ շ Հ ո վ ի ն է Արժ. Տ. Առնակ ԲՆՆՅ, Գասպարեան
Pastor of Church

Որուն հասցէն է 50 Ր ո տ Այլ ը ն ո տ , Հ այլ ը ն ո տ Փ ա ը ը , 3 , Մ ի շ Ի Կ Ը Ն Թ է լ . 10-8-7563
Address Tel.

Մեր հովիւր կատարած է հետեւեալ գործերը՝ ընթացիկ գործերու կարգին .—
Duties performed by the Pastor along with usual duties

Տ Ե Ս Հ ո վ ու ի ն Տ ա ը ե կ ան Ջ Ե կ ոյ յ ի ն մ է ջ (է ջ 1-2)

Թ Ե Մ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ն Ե Ր
DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

1955

Ե կ եղ եց ոյ Թ ե մ ա կ ան Պ ա տ գ ա մ աւ ո ը ն երը , ը ն տր ու ա ծ Թ ու ա կ ան ի ն , հ ե տ եւ ա լ ն եր ն Է ն .—
Diocesan Delegates elected (Date)

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Ալէք Մանուկեան | 3. Օննիկ Թապիպեան |
| 2. Էտուրըտ Մարտիկեան | 4. Հառուրտ Աթէշեան |
| 5. Ներսէս Ներսէսեան | |

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
LADIES CHURCH SOCIETY

Եկեղեցաւէր Տիկնանց Միութեան անդամներու թիւն է 243
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ 1957 տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով —
Fiscal year's elected Executive Committee Members with their positions:

- | | |
|--------------------------------|---|
| Տիկ, Մայրենի Մեծեան Ալպետ | Տիկ, Վարսենիկ Սամարեան Թղթակցող Բարտուղար |
| ,, Փերուզ Միքայէլեան Փոխ-Ալպետ | ,, Լիւսի Սամասեան Խորհրդակալ |
| ,, Հայկանուշ Թունտեան Գանձապահ | ,, Նուարդ Փիլիպոսեան |
| ,, Բերկրուհի Ճաւիգեան Աղաիը | ,, Տիգրանուհի Սօլաքեան |
| | ,, Կատար Թէրզեան |

Ներկայ տարուան ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 20 ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է 6
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են —
Number of social functions itemized activities

Տես իրեանց Տարեկան Տեղեկատուութիւնը (էջ 4)

Տիկնանց Միութեան Ելեւմուտքը եղած է, Մուտք 5,658.06 Ելք 3,475.60
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: Expenses

* * *

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՅ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. Եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է 46
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of

Ներկայ տարուայ ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 25 Համայնական ժողովներու թիւը եղած է 12
Number of general meetings Itemize activities

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները —
Number of business meetings this year

Տես իրենց Տարեկան Չեկոյցը (էջ 14)

Ներկայ տարուայ Հեծկա-ի Ելեւմուտքը եղած է. — Մուտք 4,254.00 Ելք 4,212.00
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income Expenses

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով — 1957-1958
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Էտ Ճիգմէնեան Ալպետ | 4. Մարկարէթ Սասունեան Օգնիչ Գանձահ. |
| 2. Լէօ Պուտարեան Փոխ-Ալպետ | 5. Անիթա Բարտուղար |
| 3. Հէլէն Զուրուրեան Գանձապահ | 6. Ռոզ Հանէսեան Թղթակից Բարտուղար |
| 7. Կայ Ամպոյեան Խորհրդակալ | 9. Սիմոն Ճաւիգեան Խորհրդակալ |
| 8. Հէրրի Գարմէն | |
| Ծանօթ, - Կրտսեր Երիտասարդաց Համար տես Տարեկան Տեղեկագրին մէջ (էջ 13) | |

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ
CHOIR

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է 36 Այրեր՝ 14 Կանայք՝ 22
Number of Members Male Female եւ 5 Ս, Սեղանիմ սպասարկուներ

Դպրապետին անունն է. — Աւագ Սարկաւազ Յարութիւն էօրգեան
Name of Choirmaster:

11 փորձեր եւ 5 ժողով
Գործի ժողովներու թիւը եղած է. — Կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of business meetings Social activities as follows:
Տես իրենց Տարեկան Համառօտ Ձեկոյցը (էջ 13)

1957-1958

Ընթացիկ 1957-1958 տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են. —
Fiscal Year's elected Executive Members:

- | | | |
|--|------------------|---|
| 1. <u>Հէրի Աւագեան</u> | <u>Ատե նապետ</u> | 5. <u>Գէրըլ Պաղտասարեան Թղթակից Բարտուղար</u> |
| 2. <u>Կոլտի Փալայեան</u> | <u>Փ, - , ,</u> | 6. <u>Նէնսի Հանոյեան Բըպլիսիթի</u> |
| 3. <u>Չարլս Տէմիրճեան Գանձապահ</u> | | 7. <u>Հէլէն Տարպոյեան Խորհրդական</u> |
| 4. <u>Վորճիմիա Վարդերեան Բարտուղար</u> | | 8. _____ |

Դպրաց Դասին 1957 տարուան ելեւմուտքը եղած է. — Մուտք՝ 1,050.00 Ելք՝ 0,393.00
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

* * *

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

վերա

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնաճիւղը կազմուած է 1957 թուականին:
We have a Diocesan Auxiliary Committee which was formed Date

Տարուայ ընթացքին գումարած է 24 ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of meetings held this year Work accomplished:

Տես իրենց Տարեկան Տեղեկագիրը (էջ 11)

Մասնաճիւղի անդամներն են. — 1. Տիկ. Էլիզ Բարսեղեան Ատե նապետ
Members of Committee:

- | | |
|---|----------|
| 2. <u>Տիկ. Սառա Բեկլեան Բարտուղար</u> | 6. _____ |
| 3. <u>Տիկ. Վեհայեան</u> | 7. _____ |
| 4. <u>Տիկ. Վեհայեան Թորոսեան Խորհրդակ</u> | 8. _____ |
| 5. <u>Տիկ. Վարդուկեան</u> | 9. _____ |

ԾԵԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ
PARISH COUNCIL

Ներկայ տարուայ ընթացքին Ծխական խորհուրդս ունեցած է ժողովներ :
Number of Parish Council Meetings held this year

Ծխական խորհուրդս կատարած է հետևեալ գործերը եւ ձեռնարկները .—
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

Տես Ծխական խորհուրդին Տարեկան Ձեկոյցը (էջ 2)

Ծխական խորհուրդի անդամոց անուններն ու պաշտօններն են .—
Names and positions of Parish Council members:

ՎԱՀՐԱՄ ՊՕՅԱՃԵԱՆ	Ատե նապետ	Elected (Date)	
ԱՐՇԱԻՐ ԵՂԻՍԵԱՆ	Ատե նաղպիր	Ընտրուած	1956
ԷՏԻՈՐՐՏ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ	Գանձապահ	Ընտրուած	1957
ԴԱՆԻԷԼ ՇԱՀԱՆ	Փոխ-Ատե նապետ	Ընտրուած	1956
ՃՈՐՃ ԲՐՈՍ	Օգնական Աղպրի	Ընտրուած	1956
ՃԵՔ ԳԱԻԼԱՅԵԱՆ	Խորհրդական	Ընտրուած	1957
ՄԻԶԷԼ ԹՈՓԱԼԵԱՆ	, ,	Ընտրուած	1957
ԳԱՐԼ ՍԱՐԱՅԵԱՆ	, ,	Ընտրուած	1957
ՀԱՅԿ ՃԻԶՄԵՃԵԱՆ	, ,	Ընտրուած	1957
ԷՏՈՒՐՐՏ ԳՈՐԳՈՆԵԱՆ	, ,	Ընտրուած	1956
ՀԱՅՐԱՍԵՆ ՄԻՋԱՅԷԼԵԱՆ	, ,	Ընտրուած	1956

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ ելեւմուտքը եղած է .— ՄՈՒՏՔ \$ 40,072,34 Ե Լ Ք \$ 40,471,62
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Ելեւմտից մանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի անելցուած է \$ 200,000
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարւոյ վերջը \$ 2,000,000
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած
Members of the Church Savings Fund Committee elected
Date

- 1. 3.
- 2. 4.

ԾԻՆԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑ
ARMENIAN SCHOOL

Ունիմք Ծխական Դպրոց, որուն անունն ու վայրն է. — Սուրբ Յովհաննէս Մկրտիչ Երեւոյ
 We have an Armenian School whose name and place is Ծխական Դպրոց, Հայ Մշակութային Տուն
1345 Օքսֆորդի Պուլի Վոլըրտ, Տիթթոյիթ

Խնամակալութեան անդամներն են, ընտրուած չունինք Թուականին
 Members of School Board elected Date

- | | |
|----------|----------|
| 1. _____ | 4. _____ |
| 2. _____ | 5. _____ |
| 3. _____ | 6. _____ |

Աշակերտութեան թիւն է 60 Ուսուցչին անունն ու հասցէն է Տեւ Տնօրէնին Է. Ուսուցչաց
 Number of Pupils: Name and address of teacher անունները այս հատուածին
մասնաւոր պիւտճէ չկայ: ներքեւ:

Դպրոցի տարեկան պիւտճէն է _____ տար: Շաբաթական դասի պահեր _____ Դասարաններ _____
 Annual Budget of School Dollar. Number of days per week lessons given. Number of Classes

Կը գործածուին հետեւեալ դասագրքերը չորսուսն Ա. Ե. Փարոս
 Textbooks used:

- Ուսուցչական կազմ
 Պարոն Արշաւիր Եղիսեան Տնօրէն
 Տիկ, Արաքսի Չէնեան
 ,, Արաքսի Նաճարեան
 Պարոն Յարութիւն Ջարդարեան * * *
 ,, Արեգ Խաչատուրեան
 ,, Միհրան Քիւլիէլեան
 ,, Արսէն Սանճեան

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑ
SUNDAY SCHOOL

Կիրակնօրեայ Դպրոցին աշակերտութեան թիւն է 407 Դասարաններու թիւն է 12 կարգեր
 Number of Sunday School pupils.. Number of classes 2 գլխաւոր բաժանումներով
եւ սէկէ անելի դասարաններով իւրաքանչիւր
կարգին համար:

Խնամակալութեան անդամներն են. չունինք:
 Members of Sunday School Board:

Տեսուչին անունն է. — Աւագ Աարկաւագ Լեւոն Ն, Չէնեան
 Name of Superintendent:

Ուսուցիչներն են. — Ուսուցչաց ընդհանուր թիւն է 56: Տես անուանացանկը զատ
 Teachers: թուղթի մը վրայ:

Աւելի մանրամասնեալ տեղեկութեան համար տես իրենց Տարեկան Տեղեկագիրը
(էջ 8, 9, 10)
